IEC 62841-4-2

Édition 1.0 2026-11

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 2

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité -
Partie 4-2: Exigences particulières pour les taille-haies

Sample Document
get full document from standards.iteh.ai

ICS 25.140.20

ISBN 978-2-8327-1596-3

IEC 62841-4-2:2017-12/AMD1:2026-11 (fr)

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2026 IEC, Geneva, Switzerland

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembé
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

A propos de l'IEC
La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC
Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC - webstore.iec.ch/advsearchform
La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, …). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished
Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc
Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch
Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org
Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Sample Document
Get full document from standards.iteh.ai

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité - Partie 4-2: Exigences particulières pour les taille-haies

AMENDEMENT 2

AVANT-PROPOS

1) La Commission Électrotechnique Internationale (IEC) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de l'IEC). L'IEC a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. À cet effet, l'IEC – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de l'IEC"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'IEC, participent également aux travaux. L'IEC collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de l'IEC concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de l'IEC intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de l'IEC se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de l'IEC. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que l'IEC s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; l'IEC ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de l'IEC s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de l'IEC dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de l'IEC et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) L'IEC elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de l'IEC. L'IEC n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à l'IEC, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de l'IEC, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de l'IEC ou de toute autre Publication de l'IEC, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'IEC attire l'attention sur le fait que la mise en application du présent document peut entraîner l'utilisation d'un ou de plusieurs brevets. L'IEC ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à l'applicabilité de tout droit de brevet revendiqué à cet égard. À la date de publication du présent document, l'IEC avait reçu notification qu'un ou plusieurs brevets pouvaient être nécessaires à sa mise en application. Toutefois, il y a lieu d'avertir les responsables de la mise en application du présent document que des informations plus récentes sont susceptibles de figurer dans la base de données de brevets, disponible à l'adresse https://patents.iec.ch. L'IEC ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets.

L'Amendement 2 à l'IEC 62841-4-2:2017 a été établi par le comité d'études 116 de l'IEC: Sécurité des outils électroportatifs à moteur.

Sample Document

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026

Le texte de cet Amendement est issu des documents suivants:

Projet	Rapport de vote
116/1012/FDIS	116/1021/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à son approbation.

La langue employée pour l'élaboration de cet Amendement est l'anglais.

Ce document a été rédigé selon les Directives ISO/IEC, Partie 2, il a été développé selon les Directives ISO/IEC, Partie 1 et les Directives ISO/IEC, Supplément IEC, disponibles sous www.iec.ch/members_experts/refdocs. Les principaux types de documents développés par l'IEC sont décrits plus en détail sous www.iec.ch/publications/.

NOTE L'attention des Comités nationaux est attirée sur le fait que les fabricants d'appareils et les organismes d'essai peuvent avoir besoin d'une période transitoire après la publication d'une nouvelle publication IEC, ou d'une publication amendée ou révisée, pour fabriquer des produits conformes aux nouvelles exigences et pour adapter leurs équipements aux nouveaux essais ou aux essais révisés.

Le comité recommande que le contenu de cette publication soit adopté pour application nationale au plus tôt 36 mois après la date de publication.

Une liste de toutes les parties de la série IEC 62841, publiées sous le titre général *Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses - Sécurité*, peut être consultée sur le site web de l'IEC.

Sample Document

Le comité a décidé que le contenu de ce document ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous webstore.iec.ch dans les données relatives au document recherché. À cette date, le document sera

get full document from standards.iteh.ai

– reconduit,
– supprimé, ou
– révisé.

AVANT-PROPOS

Remplacer le cinquième alinéa par le suivant:

La présente Partie 4-2 doit être utilisée conjointement avec la première édition de l'IEC 62841-1:2014 et ses amendements.

1 Domaine d'application

Remplacer la Note 102 existante par la suivante:

NOTE 102 Les ciseaux de type cisailles à gazon sont traités dans l'IEC 62841-4-5.

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026

2 Références normatives

Ajouter les nouvelles références normatives suivantes:

IEC 60112:2025, *Méthode de détermination des indices de résistance et de tenue au cheminement des matériaux isolants solides*

ISO 9773:2024, *Plastiques - Détermination du comportement au feu d'éprouvettes minces verticales souples au contact d'une petite flamme comme source d'allumage*

Remplacer ISO 11684 par ce qui suit:

ISO 11684:2023, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers, matériels à moteur pour jardins et pelouses - Étiquetage de sécurité - Principes généraux*

3 Termes et définitions

3.108
taille-haie télescopique

Remplacer le texte existant de la définition par ce qui suit:

taille-haie avec une construction allongée fixe ou réglable, incluant des extensions démontables supplémentaires, le cas échéant, de manière à ce que le **dispositif de coupe** soit éloigné des poignées ou surfaces de préhension pendant l'utilisation (voir Figure 104)

Sample Document

8 Marquage et indications

Remplacer le texte existant du 8.2, modifié par l'Amendement 1, par ce qui suit:

get full document from standards.iteh.ai

8.2 *Addition:*

Les **taille-haies** doivent comporter les informations suivantes relatives à la sécurité qui doivent être rédigées dans l'une des langues officielles du pays dans lequel la machine doit être vendue ou porter le symbole approprié.

Pour tous les **taille-haies**:

– "Porter des protecteurs d'oreilles", un symbole de sécurité pertinent de l'ISO 7010 ou le symbole de sécurité spécifié à la Figure AA.7. Ce marquage peut être omis si le niveau de pression acoustique d'émission mesuré à l'oreille de l'opérateur conformément à l'Annexe I ne dépasse pas 85 dB(A); et

– "⚠DANGER – Tenir les mains à distance de la lame" ou le symbole de sécurité spécifié à la Figure AA.1 ou le symbole de sécurité spécifié à la Figure AA.2.

– "Porter une protection pour les yeux" ou un symbole de sécurité pertinent de l'ISO 7010 ou l'un des symboles de sécurité spécifiés à la Figure AA.5.

Le marquage ou symbole DANGER doit être visible pour l'utilisateur et ne doit pas être situé sur la partie inférieure de la machine.

Pour tous les **taille-haies** avec un degré de protection inférieur à IPX4:

– "⚠AVERTISSEMENT – ne pas exposer à la pluie" ou le symbole de sécurité spécifié à la Figure AA.3.

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026

Pour les machines reliées au secteur:

– "⚠AVERTISSEMENT – Débrancher immédiatement la prise du secteur si le câble est endommagé ou coupé" ou le symbole de sécurité spécifié à la Figure AA.4.

Une combinaison de symboles de sécurité, tels que la protection pour les yeux, les oreilles et la tête, est admise. Ces symboles peuvent être situés à l'avant ou sur le côté. La Figure AA.6 et la Figure AA.9 représentent des exemples de combinaison d'étiquettes de sécurité de produits.

D'autres symboles de sécurité que ceux de l'Annexe AA qui transmettent un message équivalent sont autorisés.

De plus, pour les **taille-haies télescopiques**:

– "⚠DANGER – Tenir à l'écart des lignes électriques" ou Figure AA.8 ou une étiquette de sécurité de produit incorporant un ou plusieurs pictogrammes, tels que l'ISO 11684:2023, Figure E.4 ou l'ISO 11684:2023, Figure D.5;
– "Porter une protection pour la tête" ou un symbole de sécurité pertinent de l'ISO 7010.
– Symbole de sécurité W017 de l'ISO 7010 (2011-05) selon le Tableau 2, le cas échéant.

8.14.1.101 Instructions de sécurité pour les taille-haies

Remplacer le premier alinéa du 8.14.1.101, ajouté par l'Amendement 1, par ce qui suit:

Pour les **taille-haies** qui peuvent être convertis en cisailles à gazon, le terme "taille-haies" peut être remplacé par une autre formulation (par exemple, "cisailles à gazon/taille-haies" ou "cisailles à gazon/taille-buissons"). Dans ce cas, il n'est pas nécessaire de répéter les avertissements textuels suivants pour les deux configurations.

get full document from standards.iteh.ai

8.14.2 b)

Remplacer le point 108 existant par ce qui suit:

108) Instructions relatives à la configuration de la machine, y compris toute poignée destinée au réglage du **dispositif de coupe**.

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026

12 Échauffements

Après le 12.2.1, ajouter le nouveau texte et le nouveau tableau suivants:

Remplacement du Tableau 2 par le suivant:

Tableau 2 – Échauffements maximaux pour les surfaces extérieures

Parties	Échauffement[a] K
Enveloppe extérieure, à l'exclusion des poignées qui sont maintenues en **utilisation normale**.	60
Poignées, boutons, manettes et dispositifs de préhension analogues qui, en **utilisation normale**, sont tenus continuellement:	
– en métal	30
– en porcelaine ou matière vitrifiée	40
– en matériau moulé, caoutchouc ou bois	50
Poignées, boutons, manettes et dispositifs de préhension analogues qui, en **utilisation normale**, ne sont tenus que pendant de courtes périodes (par exemple, interrupteurs):	
– en métal	35
– en porcelaine ou matière vitrifiée	45
– en matériau moulé, caoutchouc ou bois	60
[a] Les limites d'échauffement ne s'appliquent pas à l'enveloppe de l'entraînement du **dispositif de coupe** des **taille-haies télescopiques**, si le marquage comporte le symbole de sécurité W017 de l'ISO 7010 (2011-05).	

Sample Document

18 Fonctionnement anormal

get full document from standards.iteh.ai

Remplacer, en 18.8, le Tableau 4 existant par le suivant:

Tableau 4 – Niveaux de performance exigés

Type et objectif de la SCF	Niveau de performance (PL) minimal
Commande(**s**) **de lame** – empêcher une mise sous tension involontaire	c
Commandes(**s**) **de lame** – permettre une mise hors tension volontaire	b
Commandes(**s**) **de lame – temps d'arrêt de la lame** ne dépassant pas de plus de 1 s le temps exigé au 19.104.1.	a
Empêcher le dépassement des limites thermiques spécifiées au 18.4 et au 18.5.3	a
Tout dispositif empêchant le fonctionnement dans une configuration non admise par le présent document, comme cela est exigé au 19.101.1.1.	a
Capteur de présence de l'opérateur selon le 21.18.102	a
Fonction de verrouillage en position "arrêt", comme cela est exigé au 21.18.102	a
Indicateur visuel ou sonore référencé en 21.18.102	Il ne s'agit pas d'une **SCF**
Empêcher le réarmement automatique, comme cela est exigé au 23.3	Il ne s'agit pas d'une **SCF**

IEC 62841-4-2:2017/AMD2:2026 • https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iec/e76df7d1-08d0-4f5d-99d6-1ee46e40719f/iec-62841-4-2-2017-amd2-2026